

BAB VI

KESIMPULAN

6.1 Kesimpulan

Berdasarkan analisis kesalahan penggunaan antara kata kerja “理解” dan “了解” oleh mahasiswa Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal, dapat disimpulkan sebagai berikut:

1. Dalam penelitian ini menunjukkan bahwa mahasiswa Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal dapat dikategorikan mampu dalam menerapkan kata kerja “理解” dan “了解” dalam sebuah kalimat. Rata-rata total kesalahan yang dilakukan mahasiswa prodi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal dalam penggunaan kata kerja “理解” dan “了解” sebesar 36.25%.

2. Faktor penyebab terjadinya kesalahan penggunaan kata kerja “理解” dan “了解” adalah:

a. Gangguan dari bahasa ibu. Sebagai mahasiswa yang mempelajari bahasa kedua, ketika menemukan kosakata baru maka mereka akan memikirkan sebuah kata dalam bahasa ibu mereka yang sesuai dengan kata tersebut, lalu menyamakan artinya.

b. Sulit membedakan antara kata kerja “理解” dan “了解”. Sebanyak 28 mahasiswa (46.7%) menyatakan mampu membedakan kata kerja “理解” dan “了解”. Dapat dikatakan mahasiswa masih sulit dalam membedakan arti ataupun penggunaan antara kata kerja “理解” dan “了解”.

c. Pengetahuan dan pemahaman yang tidak seimbang. Berdasarkan hasil pernyataan mahasiswa, dapat dikatakan bahwa beberapa mahasiswa lebih menguasai kata kerja “了解” daripada kata kerja “理解”. Berdasarkan hasil kuesioner, rata-rata kesalahan penggunaan kata kerja “理解” dalam segi makna sebesar 27.91% sedangkan rata-rata kesalahan penggunaan kata kerja “了解” sebesar 39.16%; rata-rata kesalahan penggunaan kata kerja “理解” dalam segi ruang lingkup sebesar 63.33% sedangkan rata-rata kesalahan penggunaan kata

kerja “了解” sebesar 14.58%. Pengetahuan dan pemahaman yang tidak seimbang ini merupakan salah satu faktor yang mempengaruhi terjadinya kesalahan dalam penggunaan kata kerja “理解” dan “了解” dalam sebuah kalimat.

3. Solusi untuk mengatasi terjadinya kesalahan penggunaan kata kerja “理解” dan “了解” adalah:

- a. Membentuk rasa peka terhadap perbedaan kosakata dengan cara memperbanyak membaca artikel tentang perbedaan kata kerja *parasyonyms* bahasa Mandarin. Dan sebaiknya pelajar tidak langsung menyamakan arti sebuah kosakata bahasa asing ke dalam bahasa ibu karena belum tentu artinya 100% sama.
- b. Mencari perbedaan antara kata kerja “理解” dan “了解” dalam artikel agar tidak terjadi kekeliruan ketika menerapkannya dalam sebuah kalimat.
- c. Memperdalam pengetahuan dengan mencari arti dari kata kerja “理解” dan “了解” di kamus atau internet, melihat/mencari beberapa contoh penerapan kata kerja “理解” dan “了解” dalam sebuah kalimat melalui corpus. Setelah itu masuk ketahap pemahaman dengan mencari persamaan dan perbedaan antara kata kerja “理解” dan “了解”; belajar untuk membuat kalimat dan mengerjakan latihan soal mengenai kata kerja “理解” dan “了解”; melakukan pengulangan agar pelajar tidak lupa dan benar-benar menguasai serta dapat membedakan bagaimana penerapan kata kerja tersebut dalam sebuah kalimat.

6.2 Keterbatasan Penelitian

Dalam melakukan penelitian ini, penulis menyadari bahwa tugas akhir ini masih jauh dari kata sempurna. Penelitian ini hanya berfokus pada perbedaan kata kerja “理解” dan “了解” dari segi makna dan ruang lingkup saja, penulis berharap peneliti selanjutnya dapat mengkaji perbedaan kata kerja “理解” dan “了解” dari segi lainnya. Dengan adanya kekurangan tersebut, penulis berharap semoga tugas akhir ini dapat bermanfaat bagi pihak yang membutuhkan.